



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

November 17, 2017

Issue 23

ERIE BRANCH 2 SAXON HONOR PIN RECIPIENTS



Tom Manning, Honorary Past National President and the President of Branch 2, Erie, PA awarded ATS Honor Pins to members George Cook, Lee Wolfe, and Valerie Pinczewski for their loyalty and dedicated service to the ATS and Branch 2 for many years. This event took place at the October dinner and business meeting.

BRANCH 8, ALLIANCE By Lesley Reed

We held our October meeting on the evening of the 18th. There were 11 members present and 5 members previously excused. Our hostesses were Alice Freeders, Savannah McKelley, and Helen Aeling.

Members celebrating October birthdays were Alice Freeders and Lesley Reed. Attendance awards were presented to Penny Zeedrich and Sue Hertel.

Minutes from September's meeting were read and accepted. With no old business to discuss, new business topics included election of officers and scholarship recipients. All previous officers accepted re-nomination and were confirmed for another year, except the secretary position. Officers for 2018 are President, Helen Aeling, Vice President, Alice Freeders, Treasurer Denise Aeling, and Secretary, Lesley Reed. Scholarships were presented to Zane Zeedrich and Quade Zeedrich. The Treasurer's report was read and accepted. Before adjourning the meeting, a moment of silence was held for Brother Ed Wonner, Sr. who passed away recently.

We will not be having a November meeting. Our Christmas party gathering will be December 20th at the Alliance Grinders restaurant at 6:00 p.m. At our January 17th meeting, the hostesses will be Penny Zeedrich, Sue Hertel, and Lesley Reed.

Jugendlager 2017

I want to thank the ATS for choosing me to go on this very rare opportunity to travel to Siebenburgen for two weeks. It's an experience none of us could ever forget. I've never been outside of the country before, so all of this was completely new to me. From the long layovers, long flights, passport control, to having to adapt to the languages of the European countries. The trip in general luckily allows you to get out of your comfort zone by making new friends and trying new and different things

After our layovers and flights from Boston and Portugal, we landed in Bucharest. We did some sightseeing in Bucharest as we visited the Parliament building. After our visit to the Parliament building, we made our way to Sibiu, where we stayed at a hotel called Hanul Vestum for the festival. The days of the festival were very hot, but the great food, music, and buildings to visit drowned out the heat. After the festival, we went all around Siebenburgen experiencing many fun activities. We went climbing, it was tiring but getting to the top made it all satisfying. We also went swimming in salt lakes, which were quite unique. They were a lot of fun, we really didn't go under and you could bounce yourself like a bobber. We danced many times during the trip. The food was amazing. Mititei was my favorite, even though I tried Tripe soup. It's made from cow stomach. It's not something I would normally try, but after trying it I would definitely eat it again. Everything about this trip would make me want to do it again. Fortunately, I may possibly be able to travel to the 2019 Jugendlager in Austria in two years, and I look forward to the many amazing things I would see there as well. I am incredibly grateful for this experience, as I had a remarkable time. I cannot begin to thank the ATS enough.

Zachary Botsch – Branch 1 - Cleveland

BRANCH 10, COLUMBUS By Susi Mueller

A big hello to all my all of my Branch 10 friends. Now that we have survived a cold beggars night, we can concentrate on Thanksgiving and eating lots and lots of good food. We have so much to be grateful for, so let's take out some time to thank our Lord for everything he is providing for us.

However, I do have some sad news about Sophie Untch; she had knee surgery three weeks ago and is still in lots of pain. Doris Gellner is slowly recuperating from her spinal fusion surgery and is still adjusting to wearing a neck brace. Our best wishes to both of them for a very speedy and good recovery.

Happier news is our Christmas luncheon. It will be December 17th at noon at the Hickory House in Gahanna. To find out more details, please attend our November 20th meeting.

I wish everyone a blessed Thanksgiving. I know mine will be great, since I am flying today to Dallas to visit my daughter Hannelore and son-in-law Bob for 3 weeks. During this time, the rest of my family will come for about a week. Therefore, I am very excited.

As I am writing this morning, I am enjoying the cool sunny weather as well as the showy colorful trees and shrubs.

PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue
ATS Nat'l President



We wish to extend our appreciation to the Youngstown Bowlers for hosting this year's ATS Open-Bowling Tournament. Tom Simon and his committee did an excellent job organizing the tournament and providing us a weekend to share good times with good friends. The bowlers were eager to make as many "strikes" as they could and we ended up with a total of 1216 which results in \$1216 the ATS will contribute to the Hurricane Victim Relief plus the extra monies donated by a few individuals. We congratulate the winners of the individual bowling events. You will find pictures of the tournament winners on the back page of this issue of the *Volksblatt*. Next year's ATS Open-Bowling Tournament will be held in Merrillville, Indiana the weekend of October 20 -21. Merrillville Branch 26 is anxious to host us that weekend and we hope that we can have a good representation from all our Local Branches.

It is election time in our Local Branches and a call out to members to devote some time to serve their fraternal as an officer of their society. Our Local Branches need the support of their members to accomplish their goals. Time is a precious commodity among all of us and those members who volunteer to serve their Local Branch have little to spare—often trying to balance careers with raising families, taking care of a family member, going to the gym and keeping up with daily chores. But they find the extra time to benefit their organization while benefiting themselves by being constructive and appreciated by the membership. Please be willing to lend a hand, donate some of your time and talents to help energize your Local Branch with continued activities and growth. Helen Keller said, "Alone we can do so little, together we can do so much."

The ATS Home Office sent out the Annual Branch Roster form which we ask that the Branch Secretary promptly completes and returns it to the Home Office. We need the up-to-date information for our records. This will assure us that our communications are being sent to the correct individuals and that the local officers information is listed correctly in the ATS Branch Directory printed in the *Volksblatt*.

Thanksgiving is finally upon us. And that means Christmas is closely following. Often we put so much focus on Christmas, we miss the importance of Thanksgiving. I like the fact that Thanksgiving is not about buying presents or decorating trees and homes, etc., but it about getting together with family and friends and doing what we all love....eating! And more importantly, it about giving thanks. It is a time when we give thanks for the love and happiness we share with our families. I hope that this Thanksgiving you will spend the day

Continued on Page 2

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, NOVEMBER 15, 2017

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



Schloss Horneck needs OUR help!

Since 1960 Schloss Horneck has housed the Siebenbürger Museum, the Siebenbürger Library and Archive, the Siebenbürger-Institut and is the base for many Saxon organizations. A seniors home is also located on the property. Last September the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland purchased the property for one million Euro.



Donations were received from individuals and organizations to help fund the purchase of the property. The purchase of Schloss Horneck gives the Siebenbürger Saxons throughout the world a central location where Saxon artifacts, books and other historical documents can be collected and stored to preserve our ethnic history for many years.

The Federation of Transylvanian Saxons is asking for donations from all Saxons and Saxon organizations to help in funding of this historical facility. If you are interested in giving a donation to help fund this project please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129. Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK FUND

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP CODE _____
AMOUNT DONATED \$ _____

You can indicate if donation is in memory or honor of someone:

PRESIDENT'S MESSAGE

Cont'd from Page 1



Happy Belated Halloween to everyone from the King and Queen of their castle, John and Maria Tellman, Cleveland Branches 1 and 4.

YOUNGSTOWN SAXON CLUB PORK-KRAUT DINNER

NO DINNER IN NOVEMBER

THE NEXT PORK DINNER
WILL BE JANUARY 21, 2018

with your family sharing precious memories and giving thanks for the good things in our lives. Let's us also give thanks for our Fraternal Family that provides love and support while enjoying Saxon Gemütlichkeit throughout the year. From Psalm 118:1, "Give Thanks to the Lord, for his is good; His love endures forever." Have a blessed and beautiful Thanksgiving!

Transylvanian Saxon Trivia: We think of rocketry as a modern day idea. But it originated back in the 1500's. A Transylvanian Saxon military engineer, Conrad Haas, is a pioneer of rocket propulsion. He was born in Austria and was invited by Stephen Bathory, the grand prince of Transylvania to Hermannstadt to act as a weapons engineer. Between 1529 and 1569, he wrote a dissertation on rocket technology, involving the combination of fireworks and weapons technologies. He described and depicted rockets with two and three stages, talked about bundling of rockets, stabilizing fins and using liquid fuel. In a drawing, he showed a cylindrical housing at the top of a rocket which is probably the first drawing of a space station. How amazing that he wrote about such concepts at a time when these concepts did not exist!

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Honorary Past President -
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508

First Vice President -
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Third Vice President -
John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-
Monica F. Gilles, Br. 11 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

Treasurer-
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-
Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145
Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Chief Medical Examiner-
Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

National Committee Appointees-
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
Brianna Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145
FAX: (440) 399-9339
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, NOVEMBER 22, 2017	FRIDAY, DECEMBER 1, 2017
WEDNESDAY, DECEMBER 6, 2017	FRIDAY, DECEMBER 15, 2017
WEDNESDAY, DECEMBER 20, 2017	FRIDAY, DECEMBER 29, 2017

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.



NOW HIGHER INTEREST

2.40%
ANNUAL INTEREST YIELD
effective October 1, 2017

**On Current Annuity and IRAS
Issued 10/1/2012 and After**

BRANCH 4, CLEVELAND By Joan Miller-Malue

We had a fantastic Children's Halloween Party. The costumes were great. It was wonderful to see so many adults coming in costume. Next year we will have to increase the number of adult winners. It was definitely was a family night event that brought our children together for a fun evening at the Sachsenheim. We want to thank our Junior Committee and helpers for their work and thank our MC, Grace Botsch, for another job well done. We love having our junior members help out at the parties. Jake Botsch was in charge of the "witches brew" and Katie Hanek was busy helping us set-up for the party. Thanks to everyone for a delightful evening.

The **Eintracht-Saxonia Sachsenchor's Sausage Sale** is nearly here which is just in time for us to stock up for the upcoming holidays. The sale will be held on **Thursday, December 7th**. You can order sausage with or without garlic at \$3.60 per pound. Please call Edith Hebrank at 440-734-2584 or Christa Herbert at 440-888-6094 or email Kranstuber@roadrunner.com (Please do not call after 9:00 pm and if you reach the answering machine please leave a message and your phone number). Deadline for orders is **November 30th**. Orders can be **picked up after 1:00 pm on December 7th**. (The sausage is made that morning, so please give the workers ample time to prepare your orders and adhere to the pick-up time of 1:00 pm). Besides placing your sausage order,

you can preorder a sausage/sauerkraut with polenta dinner for only \$8. There also will be sausage sandwiches available for purchase the day of the sale. Call your orders in today! We are looking for volunteers to help, please if you have some time, lend a hand.

The Junior Committee is now preparing for the **Children's Christmas Party** that will be held on **Saturday, December 9th at 2:00 pm**. We encourage our junior members to participate in the program that day by singing a song, playing an instrument or reciting a poem. Santa will be dropping by to give each child a gift, so we ask that you make your reservations as soon as possible to help the elves prepare for Santa's visit. Please call Patty Cunningham at (216)398-7520 or email her at prscunn@yahoo.com before November 30thst. When making your reservations, we need the name and age of each child and if the child wishes to perform. If you get the answering machine, please leave your phone number along with your message. ATS Junior Members of Branch 1, 4, 5 and 33 are free but we ask that everyone brings an item or two of non-perishable food for a donation to the Community Corners food bank. Admission for adults is \$5 and non-member children are \$15. **Remember reservations are to be made by November 30th!**

Once again Branch 4 is supporting **Community Corners Christmas Gift Program** which helps needy families provide

First Transylvanian Women's Benefit Society Branch 18 Salem Ohio Proposed Change to Constitution

Addition to ARTICLE II
Membership:

2c. Ages for juvenile members range from birth to age 15.

We will be voting on an addition to our constitution. This has been read in our October and November meetings and will be voted on at our December 11th meeting which begins at 7pm. Branch 18 members are asked to be present at the December meeting to comment and vote on this change.

1/2

Turkey jokes

Q: Which side of the turkey has the most feathers?

A: The outside!

Q: Why did the turkey sit on the tomahawk?

A: To hatchet.

Q: How are a turkey, a donkey, and a monkey alike?

A: They all have keys.

some Christmas joy to their children. We are asking members to donate new toys for children ages 8 & up. Try to get toys that do not need batteries and no gun related toys. Suggestions for teen girls are nail polish kits, make-up kits or jewelry. We are not collecting clothing items or scarfs or gloves for this project. The gifts are to be unwrapped. If you were unable to bring your gifts to the November meeting, just drop them off at the Sachsenheim by December 7th. We have done a marvelous job in the past by donating many items for this charity project, so let's once again open our hearts and make some children happy this Christmas.

Don't forget coming to the Sachsenheim for Taco Tuesday, or Wednesday Wing Night, or Thursday Hamburger Sliders & Hot dog Night and of course, Friday night for Grumpy's Dinner Specials in addition to the various Fish dinners. Why not end your work week by coming down to the Club for a delicious meal and a few drinks? It is a great way to end the work week!

Hope to see you at the November 20th meeting.

EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR By Edith Hebrank

Call for Volunteers!!

Members of the Sachsenchor met recently to discuss details of the upcoming Wurstmacht. Nancy Kranstuber, a rather new member, who has been helping untiringly, was not familiar with the process of Wurstmachen and asked, WHY the Sachsenchor might have to give up this "delicious" project. No one else has been able to duplicate the Sachsen-Wurst.

Nancy soon nailed the problem as she commented: "We need muscle."

Our ancestors in Transylvania lived in an agricultural society – they lived off the land. Thus, making Wurst in winter

was done for survival. We now enjoy it as a specialty, a delicacy.

Anyone interested in continuing our Saxon tradition, please join us in the call for volunteers. On Wednesday, December 7, work goes roughly from 8 am to 1 pm; on Thursday, December 8, roughly from 7 am to roughly 7 pm. Equally important are helpers ANYTIME after 4 pm for cleanup. Helpers, having worked most of the day, are pretty tired by that time.

Please call Horst Hebrank 440.734.2584 or Adolf Fischer 216.741.1398 for possible shifts.

Thanks for considering offering a helping hand.

BRANCH 5, LORAIN By Michael Johnson

Members of Branch 5 met for their regular monthly meeting and took care of business to conclude our first year as a merged branch that began in January 2017. We won't be having another meeting until Saturday January 6, 2018 @ 7:00 PM again at the American Slovak Club, 2915 Broadway Ave, Lorain. We will meet for dinner before the meeting at The Blue Sky Restaurant, 917 N Leavitt Rd, Amherst at 5 PM. Please be prepared to pay your dues for the year or if you are unable to attend, make out a check payable to: ATS Branch 5, and mail it to the Financial and Dues Secretary: Michael W Johnson, 41868 Earlene Ct., Elyria, Ohio 44035. If you are unsure of the amount you owe, feel free to call him at (440) 324-2534 and leave your name and phone number so he can return your call. The focus of the meeting was on electing new officers for 2018. A motion was made and seconded to keep the same officers for next year upon their acceptance to continue and was passed on the floor. Officers again for 2018 are:

President - Monica Gilles
Financial and Dues Secretary - Michael Johnson
Treasurer - Ginger Romes
Trustees (3) Jeanne Petty (1 yr), Brian Gilles (2yr), Sharron Powell (1 yr)
Vice-President - Jane Mowery
Recording Secretary - Brian

Gilles
ATS Secretary - Ginger Romes
Sergeant - at - Arms - Arleen Gilles
Deputy - Monica Gilles

Get your reservations in for this year's Christmas dinner by calling Sister Jeanne Petty (440) 960-1696, by November 24. This year we will again be celebrating at The Jackalope Lakeside, 301 Lakeside Ave., Lorain, OH 44052. Our entertainment will be Harpist Karen Westgate. Be sure and remember to bring a non-perishable food item to be donated to one of the areas food banks.

There is currently no one reporting a need for sick benefits. You may contact Sister Jane Mowery (440) 246-3004 for sick notices and questions about benefits.

We want to congratulate those members who represented Branch 5 at the ATS Annual Open Bowling Tournament. Sister Ginger Romes took third place in doubles Sister Erica Zgola first in women's singles and Brother Russ Gilles first in men's singles. Well done!

Happy Birthday wishes go out to Sisters Elaine Johnson, Juliana Johnson, Robin Johnson, and Brothers Robert Tomusko and Mark Jones. Celebrating a Birthday also in November is Junior member Cole Sergeant.

Happy Thanksgiving!

Don't delay surgery after hip fracture

Delaying surgery after a hip fracture can seriously delay recovery, according to Scientific American Consumer Health.

Most surgeries to reposition the hip bone after fracture should occur within 24 to 48 hours after injury. Doctors may delay up to 72 hours if other health conditions must be stabilized.

Delaying surgery means longer immobility, which has

its own health consequences. Among them, blood clots in the legs or lungs, which are the leading cause of death post hip injury.

"Studies show that surgical repair performed in the first 24 to 48 hours after injury can reduce the risk of death within one year," according to the journal. "It's also associated with reduced pain and a shorter hospital stay."

FRATERNAL CALENDAR

LOCAL EVENTS

November 18, 2017
Salem BREAKFAST BUFFET 7:00 a.m. - 10:00 a.m.

November 19, 2017
Cleveland Sachsenheim Fall Schnitzel Fest

November 22, 2017
New Castle Thanksgiving Eve - Club Open

November 23, 2017
New Castle Club Closed for Thanksgiving
SALEM BAR CLOSED-THANKSGIVING

November 24, 2017
Salem Decorate for Christmas 7:00 p.m.
(Free drinks to all who help)

November 30, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
Salem 2018 CALENDAR MEETING 7:00 p.m.

December 2, 2017
New Castle Ugly Christmas Sweater Party 7:00 PM

December 3, 2017
Detroit Br. 37 Christmas Party - St. Peter's @ 2:00 p.m.

December 4, 2017
Salem Br. 19 Meeting (elections) 7:30 p.m.

December 6, 2017
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.

December 7, 2017
Cleveland West E.S. Sachsenchor Sausage Sale
Salem Bar open 7 - 9 p.m.

December 8, 2017
Salem Jt. Social/Christmas Party 6:00 p.m.

December 9, 2017
Cleveland Branches 1 and 4 Children's Christmas Party
New Castle Children's Christmas Party - 6:00 PM

December 11, 2017
Salem Br. 18 Meeting 7:00 p.m.

December 12, 2017
New Castle Singer's Christmas Party. Starts at 6:00 PM

December 14, 2017
New Castle Election of Officers/ Branch 25
Monthly Meeting 8:00 P.M.
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.

December 16, 2017
Salem "NO BREAKFAST BUFFET"

December 17, 2017
Chicago Br. 9 Christmas Party
Donauschwabens Club, Des Plaines IL

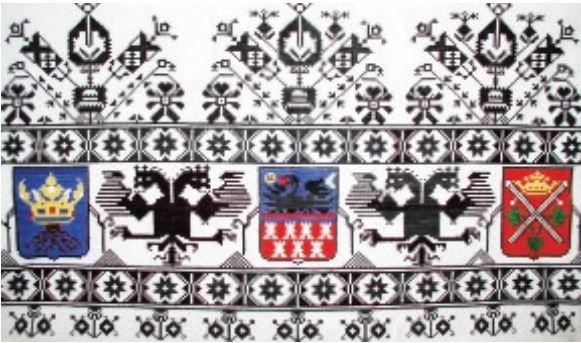
December 21, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.

December 24, 2017
New Castle Tom and Jerry Party from 10:00 AM til 6:00 PM

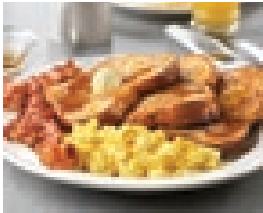
December 25, 2017
New Castle Christmas Club Closed

December 28, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.

December 31, 2017
New Castle New Year's Eve Bash



Salem Saxon Club Breakfast Buffet



The Salem Saxon Club, will be serving its next monthly Breakfast Buffet on Saturday, November 18th serving from 7.00 a.m - 10 a.m.

Adults/children \$7.00/under 5 yrs. Free. Menu includes bacon, sausage gravy and biscuits, fried potatoes, sausage, scrambled eggs, Belgian waffles, pancakes, tropical fruit, various baked goods, juice, coffee and tea.

THERE WILL BE NO BREAKFAST BUFFET IN DECEMBER

Thanksgiving by the numbers

- Total number of turkeys that are consumed on Thanksgiving Day, 51,650,000.
- Total U.S. spending on Thanksgiving dinner food, \$2,983,000,000.
- Average household spending on Thanksgiving dinner, \$59.18.
- Average household spending on Thanksgiving weekend, \$342.
- Number of families that will travel for Thanksgiving, 39,000,000.
- Number of places in the U.S. named Plymouth, 37.
- Average cost per pound of turkey, \$1.20
- Average number of turkeys raised in the U.S. each year, 254,000,000.
- Annual consumption of turkey by the average American, 16 pounds.
- Annual tons of green beans produced, 659,340 tons.
- Pounds of sweet potatoes produced annually, 2.4 billion pounds.
- Value of all pumpkins produced annually, \$118,000,000.
- Pounds of cherries produced annually, 266,000,000 pounds.
- Barrels of cranberry produced annually, 7,600,000 barrels.
- Total value of turkeys produced in the U.S. annually, \$4,850,000,000.

Source: USDA National Agricultural Statistics Service, Statisticsbrain.com

BRANCH 26, MERRILLVILLE By Helen Brooks

We had our meeting of Saxon Branch 26 on Sunday, November 5th. President Randall Floyd called the meeting to order and we said the pledge to the flag. Roll call of officers - all present but one. All reports were given and accepted. It was voted on to have our annual Rail Cats outing on June 3, 2018, and we will hold our meeting at the ball park. Randall announced that we will host the bowling tournament October 20, 2018. The nominating committee asked for nominations from the floor; there were none. It was voted to retain the same officers. The raffle was once again won by Erika visiting from Nevada. Attendance prize winner was Judy Andrews. The meeting was then adjourned and Randall took over for our memorial service. The members placed white carnations in front of candles. Two members had passed away in the past year: Gerhardt Hallman and Bertha Schuffert. Willard Schuffert offered a prayer of thanks before we enjoyed a delicious dinner. Til we meet again.

BRANCH 27, NEW CASTLE By Dolores Both

Branch 27 ladies met November 2 at 3:30 pm at the club. President Marie Benedict opened our meeting with a Pledge of Allegiance and acceptance of reports. Adonation was made to the Orphans Fund in memory of Elmira Bower. A big "Hello" goes out to Marie Kraus at The Grove and wishes for continued progress in her rehabilitation. Get well wishes go out to Pat Both, Betty Benedict and Chris Hennon. Our Christmas party will be Wednesday, December 6, at 5:00 pm at Faraone Brothers. Our meal is on our own and instead of exchanging Christmas gifts, we will donate \$5 to the Hurricane Fund. Guests are welcome. Reservations are a must. Call Dolores Both 724 658-7407 to make yours by December 1. We will not have our monthly meeting at the party. Our meeting will be Thursday, December 7, at 3:30 at the club. Christmas donations will be made to Helen Burick's grandson, Ryan Diviney, and to the family of Gudrun Jefferis. Doris Shenker was nominated

to the Nominating Committee for 2018. Good and welfare notes from our President: November 10 is the Schnitzel dinner at the club from 5:00 to 7:00 pm. Make your reservations by Tuesday. Cost is \$10.00. The club is open Wednesday nights for Game Night and the pool players are chalking up their sticks to get ready for the start of the Pool Tournament. Congratulations to Carole McKay our Door Prize winner. Amelia Hartfelder-Johnson brought some old and time honored pictures from earlier days at the club. It's always a treat to take a trip down memory lane to the good old days. In honor of Veterans Day, we listened to the stirring poem "I am a Veteran" written and recited by Andrea Christensen Brett. Thank you to all the Veterans for what they have done for us. Call me with your reservations for our Christmas party as soon as you can. Our party is December 6 at 5:00 and our meeting is December 7 at 3:30. Happy Thanksgiving!



Recognizing the Plymouth Thanksgiving: How the Pilgrims became America's forefathers

In American lore, Plymouth, Massachusetts, holds a singular place. It's known as the site of the colony founded in 1620 by the Pilgrims, passengers on the iconic ship, the Mayflower, and host to the first Thanksgiving feast. The town has not always been well known. The town and the Pilgrims who created it were largely forgotten for 200 years until December 22, 1820. On that day, the great orator Daniel Webster traveled to Plymouth from Boston to take part in the bicentennial celebration of the Pilgrims' landing. So great was his speech that it became known as the "Plymouth oration." Before 1,500 people seated on wooden benches in the meetinghouse, he said, in part: "We have come to this Rock to record here our homage for our Pilgrim Fathers; our sympathy in their sufferings; our gratitude for their labors, our admiration of their virtues; our veneration for their piety, and our attachment to those prin-

ciples of civil and religious liberty... "We listen to the chiefs in council ... We are filled with reverence and admiration for the mild dignity of Carver and Bradford, the decisive military air of Standish, the devout Brewster, the enterprising Alerton..." Webster's oration started the elevation of the Pilgrims to the status of forefathers of the nation. At that time, the recently independent America needed an event and a place that rooted the country to its founding history. They needed a founding location. Jamestown in Virginia was a candidate as was Plymouth in Massachusetts. Jamestown had an advantage because it was founded 13 years before the Pilgrims landed. But Plymouth offered a moral authority, thanks to the words of Daniel Webster. Though the great Thanksgiving feast occurred 396 years ago, we still follow the Pilgrims' lead in being thankful for our blessings on Thanksgiving Day.

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle

Sunday School

Church Choir

Bell Choir

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334

Rev. Paul Stork
Pastor

10:00 Worship Service



**SALEM SAXON CLUB
BAR IS OPEN
EVERY THURSDAY.
PLEASE CHECK
CALENDAR OF EVENTS
FOR TIMES.**

Annoying chip readers

Swiping a credit card just seems so much more efficient than sticking the card into a terminal and waiting. And waiting.

But the chip cards are actually more secure, credit companies say. The chip cards attempt to prevent fraud by generating a unique code for every transaction that can only be used once. So the cards are supposed to slow down criminals who steal a bunch of card data and then manufacture physical cards. Chips make the data much less useful. The cards also reduce the value of card skimming, where a device is placed on the card reader to steal data.

Chips do nothing for e-commerce fraud or a variety of other types of criminal activity.

In addition, if you use a chip card, but sign for the transaction instead of using a pin number, the transaction is less secure.

YOU'RE INVITED
TO THE ANNUAL
TRANSYLVANIAN SAXON SOCIETY
BRANCH 9

Christmas Party

SUNDAY, DECEMBER 17TH, 2017

1:00 pm – 4:00 pm

DONAUSCHWABEN HALL*
625 SEEGER RD, DES PLAINES, IL 60016

BRING YOUR FAMILY AND FRIENDS
THERE WILL BE LOTS OF FOOD
CHRISTMAS CAROLS
AND GIFTS FOR THE CHILDREN. . .
AND OF COURSE, A VISIT FROM
GOOD OLD ST. NICK!

In the spirit of the giving season,
please bring a donation of canned
goods and/or dried food products.



**Please note our
new location.*



We remember our Sisters
and Brothers who have
departed this life in recent
days. Our sincere sympathy
is extended to the members
of the bereaved families.

William V. Hegedusich
Age 88

Died: October 10, 2017
Branch 30, Youngstown OH

Andrew J. Giersher, Jr
Age 76

Died: October 25, 2017
Branch 30, Youngstown OH

Paul M. Herman
Age 74

Died: October 27, 2017
Branch 19, Salem OH

Donald J. Kurtz
Age 84

Died: October 28, 2017
Branch 1, Cleveland OH

Hilda Spack
Age 94

Died: October 30, 2017
Branch 18, Salem OH

Walter J. Salmen
Age 87

Died: October 30, 2017
Branch 30, Youngstown OH

Daniel A. Albert
Age 68

Died: November 2, 2017
Branch 29, Monaca PA

*Gratitude is a quality
similar to electricity: it
must be produced and
discharged and used up in
order to exist at all.*

William Faulkner

Good blood pressure equals good brain function

Controlling blood pressure is one of the most straight-forward ways of preventing one form of cognitive decline.

According to Duke Medicine Health News, high blood pressure can lead to tiny strokes in the brain, a condition called vascular dementia.

These little strokes take a toll on memory, reasoning, judgment and a general decline in thought processes.

Controlling blood pressure also reduces the risk of major cardiovascular problems. So, it seems, what is good for the heart is good for the brain.

CHRISTMAS DINNER LORAIN BRANCH 5

DECEMBER 2, 2017 at 6:00 PM

Dinner at 6:30

JACKALOPE LAKESIDE
301 LAKESIDE AVE
LORAIN, OH

DINNER WILL BE BUFFET STYLE WITH
THE FOLLOWING:

GRILLED SALMON
PRIME RIB
CHICKEN CELTIC

THE DINNER IS FREE FOR ALL LOCAL MEMBERS.

GUESTS ARE WELCOME TO ATTEND
FOR THE COST OF \$25.00

Harpist Karen Westgate will be entertaining us.

MAKE YOUR RESERVATIONS BY CONTACTING
JEANNE PETTY at (440) 670-3368

DEADLINE FOR RESERVATIONS IS
Friday, November 24, 2017

Also, please bring non-perishable items for donation to the
Second Harvest Food Bank.
Thank you.





Elintracht-Saxonia Sachsenchor's

Wurstmarkt / Sausage Sale
Thursday, December 7, 2017

- Pork Sausage with, or without, garlic - \$3.60 per pound
- Sausage/Sauerkraut with Polenta Dinner - \$8.00 per meal
(Please preorder meal.)
- Sausage sandwiches will be available for purchase.

FIRM DEADLINE for Sausage Orders: **Thursday, November 30, 2017**

Orders will be taken by:

Edith Hebrank 440-734-2584,
Christa Herbert 440-888-6094, or
Email: Kranstuber@roadrunner.com
• Customers ordering by email will
receive a return order confirmation.

No phone orders after 9:00 p.m.
When leaving a message, please
speak clearly and include a
telephone number to receive a
return order confirmation.

Pick up orders **AFTER 1:00 pm - NOT BEFORE -**
on Thursday, December 7, 2017 at:
Westside Sachsenheim
7001 Denison Avenue Cleveland, Ohio 44102

WANTED



WANTED FOR: Sell ATS Life Insurance and Annuities

IF FOUND: Please contact the ATS Home Office immediately to discuss procedure for obtaining an insurance license. Call (440) 842-8442 or email: office@atsaxons.com

KNOWN WHEREABOUTS: Somewhere within the ATS membership.

BRANCH 9, CHICAGO

By Rose-Marie Hauer

The meeting was held on October 6, with many members in attendance. President Thut welcomed all the members and began the meeting.

On the Sick list we have Sister Sara Derra and Sister Katharina Thut. Please remember these members with a phone call or greeting card.

As members are getting older or passing away our Saxon Trachts and shirts are left behind for younger generations. However, these generations may not want to keep these items. Many members do not have Trachts and have asked us if they could borrow one for an event. Our answer is we don't have any. As you know a Tracht is unavailable to buy. So we have come up with an idea at Branch 9 to correct this issue. Rose Hauer and Dede Thut are reaching out and asking any members, past members, and children of members that have a Saxon Tracht or shirt hanging in their closet they do not want please contact Rose at 773-758-9461. We would like to preserve these costumes and have them available for others to wear to our events.

Please mark your calendars for the Branch 9 Christmas party in December 17. *Note we have moved the event this year to the Donaueschwaben Club in Des Plaines, IL for easier parking and entertain more members and guests! Invitations will be sent out in the mail. Doors open at 1 pm. Admission is \$5. Please bring non - perishable food items for the food pantry. There will be food, entertainment, and a visit from Santa! Please

bring your friends, relatives and grandchildren to this event. If your child/grandchild has a special talent such as singing or playing an instrument we would love to have them perform!

Our next meeting on December 4, will be our annual elections held at the DANK Haus! All members are required to attend unless they have been excused by President Thut. It's always nice to be a member of the club, but your presence also requires us to exist. The club needs your assistance so we can maintain our club for many years to come. Be thankful/grateful for what we have, because once it is gone it will never come back. Please attend and show your support; we need you!

The German Day Association has come up with a new website <http://germanday.com> to announce all upcoming events in the Chicagoland area. Please refer to this website to obtain information about events coming up in the future that you may be interested in attending.

God Bless all of you as we soon will celebrate Thanksgiving. What is Thanksgiving? To me it is a time to appreciate everyone/ everything that surrounds me. God is good! Be thankful! Happy Thanksgiving!

Children's Christmas Party

Cleveland Sachsenheim
7001 Denison Avenue
Saturday, December 9, 2017
2:00 pm

Santa is planning a visit to the Sachsenheim and we invite our Junior Members of ATS Branches 1, 4, 5, and 33 to join him for an afternoon of fun and entertainment.

In order to make sure Santa has a gift for each child, reservations must be made by November 30th. Please call Patty Cunningham at 216-398-7520 or email her at prscunn@yahoo.com. We need name and age of child.

We invite our Junior Members to entertain us by reciting a poem, singing a song or playing a musical instrument. Please let Patty know when making reservations.

ATS Junior Members: can or box of non-perishable food for the Community Corners Food Bank.

Adults \$5.00
Non-member Children \$15.00
Plus can or box of non-perishable food
Deadline for Reservations: November 30th

**PROUD TO
BE SAXON?**

Sausage with Roasted Veggies.....
 Sausage with Bacon & apple Sauerkraut.....
 Grilled Sausage with Peppers and Onions.....
 Autumn Stew with Saxon Sausage.....
 Saxon Sausage and Potato Pancakes.
 To make YOUR favorite recipe,
 it is time to order your Branch 33, Cleveland East,
 Homemade Sausage \$ 3.75/lb.



Oh YES!!

We will be making our traditional Saxon sausage on
 Saturday, December 2.
 Orders will be ready for pick up at 1pm, final at 5pm.
 at St. John’s Lutheran Church,
 1000 Ford Rd., Highland Hts.
 Orders are a must: Call Fred Krestel, (440) 639-1775
 (loose or casing, garlic or non-garlic, or mix it up!)



In search of our Saxon family

We are researching the following Saxon families from the
 Mortesdorf area: Johann Stamp (1829-1906) & Anna Mantsch
 (1833-1908); George Morth (1850 - ?) & Katherina Krauss (1850
 - ?); and John Lang (1855- ?) & Katharina Trausch (1833-1917).
 If you have any information on these families and are willing to
 share, please contact Janice Stamp-Graham at jmg1048@aol.
 com. Thank you!

Guten Tag miteinander,
 mein Name ist Mathilde Sienerth, aus Durles in Siebenbü-
 rgen Rumänien. Seit 1990 lebe ich in Frankfurt am Main - mit
 meinen Kindern und wir sind bei mehreren Abendgesprächen
 zur Schlussfolgerung gekommen, nach unseren Verwandten in
 den USA Ausschau zu halten - um vielleicht über die älteren
 Generationen (Großonkel,Großtanten, etc.) per Briefpost einen
 Informationsaustausch zu starten.

Und nun einige Eckdaten zu meiner Herkunft:
 Vater - Name: Johann Sienerth (verstorben in Durles /Rumän-
 ien)

Mutter - Regina (geborene Breit) - nach der Heirat Regina
 Sienerth (verstorben in Durles / Rumänien)

Kinder von Hans und Regina Sienerth:
 Mathilde Sienerth
 Johann Sienerth
 Maria Sienerth
 Stefan Sienerth
 Margarete Sienerth (in Siebenbürgen /Mediasch verstorben)
 Regina Sienerth (in Deutschland verstorben)
 Susanne Sienerth (in Deutschland verstorben)
 Martin Sienerth (in Deutschland verstorben)

In Siebenbürgen haben wir in Durles (im Kreis Hermannstadt)
 gelebt.

Aus den Erzählungen unseres Vaters wissen wir, dass wir
 Verwandte mit dem Namen “Sienerth” auch in den USA haben.
 Insbesondere ein beliebter Onkel unseres Vaters ist beizeiten in
 die USA emigriert.

Falls uns da jemand weiterhelfen kann, oder sogar **Sienerth-**
Mitglieder der Saxons in den USA kennt - würden wir uns über
 eine erste Kontaktaufnahme per E-Mail/Brief, sehr freuen.

Vielen Dank und sonnige Grüße aus Frankfurt am Main
 sendet Mathilde Sienerth und Familie
 Tilly_Sienerth@web.de



The ATS Youth Activities Committee would like to thank
 the following children for coloring and submitting the Hal-
 loween picture found in recent issues of the Volksblatt. They
 all did a wonderful job of coloring!

Colby Cunningham	Amanda Fitch
Travis Griffith	Katie Hanek
Gianna Italiani	Ella Izenour
Kendall Kaba	Christopher Kauffman
Alyssa Kimball	Jacob Kimball
Nathan Kimball	Christian Kirr
Mallory Kirr	Ella Leone
Payton Leunis	Macy Mc Conville
Rylan Mc Conville	Alice Mc Cormick
Fiona Mc Cormick	Kassie Miller
Ezra Morschhauser	Lily Morschhauser
Scarlet Palkovitch	Xander Palkovitch
Allison Phillips	Jacob Phillips
Alex Poehler	Carsen Sergent
Cole Sergent	Haley Slotnick-Hebrank



Ages 4 & under: Skunk-Isaac Schaef, Ghost – Jay Meekins, Vampire Bat – Katie Hanek



Ages 5 – 8: Moana – Annabelle Kloos, Cleopatra – Katelyn Pechatsko, Mario – Liam Clay



Ages 9 & Up: Cookie Monster – Grace Botsch, Steampunk – Gwen Ditzler, Ronald McDonald – Dylan Irelan

Cleveland Sachsenheim’s Children’s Halloween Party

It was a fun-filled, fright-
 fully, haunting, exciting eve-
 ning at the Sachsenheim’s
 Children’s Halloween Par-
 ty. Costumes were fantas-
 tic, entertainment was great,
 Ghoulish refreshments were
 served and treat or treat bags were
 given out. It was great family fun.
 The following pictures show the
 winners in the costume judging:



**Adult Winners: Rockstar Girl – Karin Schobel. Captain Under-
 pants – Brian Gilles**

Sachsentreffen 2017 in Transylvania

In early August, my nephew Nick and I joined 40 others on a trip of a lifetime. I had been to my parents homeland twice before. But seeing it again through older eyes, through my nephew's eyes and with my Uncle Arthur who was born in Transylvania made this trip an unforgettable experience.

After arriving in Bucharest, we did a walking tour of the city on our way to dinner at Caru cu Bere (the Beer Wagon), which opened in 1879. It was filled with so much wood carving and stained glass, it felt like dining in a museum. The next day we toured Bucharest by bus. My last two times in Transylvania were before the revolution in 1989 and to see the site of the revolution and the tribute to those who lost their lives for Romania's freedom was moving. Some of our fellow travellers relayed their experiences during that period of unrest. Our tour guide, Bogdan, relayed the historical account of the revolution and the meaning of the statues in Revolution Square. I remembered the lack of food and goods available for purchase on my earlier visits to Transylvania. The country is faring much better since before the revolution, but there still is room for economic improvement. Next we toured the Palace of the Parliament, the second largest building in the world with almost 4 million square feet, lots of marble, carved wood and empty rooms!

We arrived in Hermanstadt the day before the Sachsentreffen and the city was buzzing with preparation for the Heimattag celebration. Seating was set up outside the Evangelische Stadtpfarrkirche for the release of the documentary about Hermannstadt which

was shown on a giant screen that night. The Large Square was filled with tables and tents just waiting for thousands who would fill them over the next three days. The large stage and screen accommodated traditional Saxon dance performances, the speech by Romania's president and Transylvanian Saxon Klaus Johannis, and band performances at night. There was a parade of 62 groups from different cities that were dressed in Tracht. We met so many Saxons from around the world and singing "Siebenbuergen, Suesse Heimat", arm in arm, with so many brothers and sisters from different countries made me proud to be a Saxon.

Nick and I were fortunate enough to spend time with my father's nieces and nephew and their families who had travelled to the celebration from Germany. My father, John Ziegler, was born in Braller, which is about an hour outside of Hermannstadt. He was drafted into the army but his brothers remained in Braller until after the revolution. My cousins have been maintaining the family home as a summer retreat. It was so good to see them in person; this was the first time in forty years for me and for Nick, the first time he has met any of his relatives from my father's side of the family. They took us on an excursion to the Albota resort in the Carpathian Mountains to meet more of our relatives for dinner. And then we went to see the Saxon musical in Freck. We are resolved to stay in touch now.

The visit to the church in my mother's home town of Zuckmantel was heart warming. My mother is Maria Ziegler (Kramer Mitzi) who was born in 1929 and my grandparents

were Franz and Sara Kramer. The family fled from Zuckmantel in 1944. The village welcomed us with a church service, a recital by an organist from Germany and pastry and spirits to celebrate the event. The Youngstown Band was also there and added more beautiful music to the celebration. I am so grateful to Dietmar Wagner, Committee Chairman of Heimatorts Gemeinschaft Zuckmantel, who organized this reception for our visit. We heard from Dietmar about the efforts to preserve the churches and fortresses in Transylvania. He spoke about the efforts to restore the Altar with a replica print of the painting that was stolen from the church in Zuckmantel. It was good to see the altar whole again. This was also a special time for me since my Uncle Arthur and Aunt Jeannie were traveling with us. Knowing my mother and her siblings were all baptized in this church made this visit especially personal to me.

We travelled to many churches and fortresses, die Margarethenkirche in Mediasch, die Evangelische Kirche in Bistritz, Kirchenburg Honigberg, Kirchenburg Tartlau and Schwarze Kirche in Kronstadt, the birthplace and castle of Dracula and Peles castle. Our tour guide gave historical color to the cities we visited and I learned so much more about my parents' homeland. But the personal connection to my relatives on this trip is what truly made this trip special.

I want to thank the National Alliance of Transylvanian Saxons for organizing this trip for us. It truly was a trip of a lifetime.

Margarete Ziegler
Branch 33, Cleveland, Ohio



A Wiedersehen with cousins



Trachtenumzug Parade in Hermannstadt



Together again in Transylvania
Participants of the 1973 International Jugendlager which was held in Germany with a trip to Romania .L-R, Margie Ziegler, Erna Weber, Hanz Hermann and Heidi Bachinger



L-R: Brigitte Wagner, Shirley Walker of the Youngstown Brass Band, Tobias Wagner and Dietmar Wagner, chair of the Zuckmantler HOG



The Tour Group at Tartlau



The Zuckmantler Church



The Zuckmantler Altar

Föderationsjugendlager 2017 in Siebenbürgen

Dieses Jahr fand das Föderationsjugendlager in Siebenbürgen statt. In der Zeit vom 3. bis 16. August bereisten die Jugendlichen mit ihren Betreuern im Alter von 16 bis 21 Jahren viele Ortschaften in Siebenbürgen. Es begann in Hermannstadt. Nach und nach trudelten die Jugendlichen aus Deutschland, Österreich, Kanada, den USA und Rumänien im Hanul Vestem, unserer Unterkunft in Hermannstadt, ein. Hier stellten wir uns vor und kamen schon ein wenig ins Gespräch. Nach einigen Turbulenzen bei der Anreise von Jugendlichen aus Übersee kamen auch die letzten am Freitag an. Das ganze Wochenende waren wir in Hermannstadt unterwegs, sammelten viele Eindrücke während des großen Sachsentreffens und feierten gemütlich zusammen. Während dieses Wochenendes entstanden neue Freundschaften.

Nach der Theateraufführung „Bäm Brännchen“ am Sonntag in Freck ging es gemeinsam mit unserem Busfahrer Costi alias Gigi weiter nach Wolken-dorf bei Kronstadt, wo wir übernachteten und uns von dort aus in die nächstgelegenen Ortschaften auf Erkundungstour begaben. Wir besichtigten Tartlau, Kronstadt, das Bärenreservat und machten eine abenteuerreiche Wanderung auf den Königstein. Abends gab es ein ausgiebiges Essen im Gemeinde- und Erholungsheim Wolkendorf mit Pfarrer Uwe Seidner. An dieser Stelle nochmal ein herzliches Dankeschön für Unterkunft, Speis und Trank! Mittwoch fuhren wir weiter nach Reps und nach Deutsch-Weißkirch, wo wir die Burgen besichtigten. In Deutsch-Weißkirch machten wir eine Pferdewagenfahrt durch die wunderschöne Landschaft, besichtigten die Ziegelei sowie den Schmied, von dem wir als Andenken ein kleines Hufeisen bekommen haben. Nach einem ereignisreichen Tag verbrachten wir den Abend gemeinsam in Schäßburg in unserem Hostel.

Am nächsten Tag ging es



Beim diesjährigen Föderationsjugendlager in Siebenbürgen erlebten Jugendliche aus Deutschland, Österreich, Kanada, den USA und Rumänien eine eindrucksvolle Gemeinschaft. Foto: Marcel Helwig

in der Früh direkt los zur Salzmine in Praid. Hier besuchten wir auch eine Töpferei und konnten sehen, wie dort noch die Töpfe, Vasen usw. von Hand verarbeitet und bemalt werden. Daraufhin fuhren wir zur Erholung an diesem heißen Tag zum Bärensee nach Sovata und am Abend zurück nach Schäßburg in die Unterkunft.

In Schäßburg besichtigten wir am nächsten Tag die schöne Innenstadt, den Stundturm sowie die Bergkirche. Weiter ging es nach BIRTHÄLM in die Unterkunft, wo wir uns fertig machten für den Ball in Deutsch-Kreuz. Hier feierten wir ausgelassen mit den Mitgliedern der Jugendtanzgruppe Nürnberg und der Feeling-Band den schönen Sommerabend. Am nächsten Tag waren wir in Reichelsdorf, wo wir uns einen alten Weinkeller ansahen und uns erklärt wurde, wie man früher Wein herstellte. Außerdem haben wir uns noch die dortige Kirche angesehen.

In Malmkrog erfuhren wir ein Stück Abgeschiedenheit. Hier war alles noch sehr ruhig. Keine laute Hauptstraße, kein Zug- oder Flugverkehr. Sogar Handyempfang hatten wir nur nach einer langen Wanderung auf den höchsten Berg!

Nach dem Gottesdienst führte uns der Sohn des Pfarrers, Herr Lorenz, den abenteuerlichen Aufstieg hoch zum Kirchturm. Wir besuchten eine Weberin und die Apfelfabrik. Den leckeren Apfelsaft durften wir natürlich auch kosten!

Nach dem ausgiebigen Mittagessen, Kaffee und Kuchen sowie Abendessen im Gasthaus in Malmkrog fuhren wir, nachdem die Büffelherde vorbeigezogen war, wieder zurück nach BIRTHÄLM.

Am vorletzten Tag fuhren wir mit dem Bus die Transfogarascher Straße hoch bis zum Buleasee. Leider war es sehr neblig, sodass man nur bei einem starken Windzug etwas sehen konnte. Nach dem Mittagessen ging es dann nach Hermannstadt zurück. Dort holten wir noch die Stadtführung nach und feierten zusammen den letzten Abend, denn die ersten reisten schon am nächsten Tag ab. Mit einem Kletterausflug in den Wäldern der Hohen Rinne sowie einem Salzbad in Salzburg ließen wir den letzten Tag des Föderationsjugendlagers ausklingen. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge verließen wir das Jugendlager und nehmen so manche Freundschaften mit, die vielleicht ein Leben lang bestehen werden.

Vielen Dank an die Organisatoren sowie ein großes Dankeschön an Andrea vom Deutschen Forum in Schäßburg, die uns durch Siebenbürgen geführt, die Stadtführungen gemacht und auch die Schwierigkeiten, die das Jugendlager hatte, gemeistert hat!

Kathrin Kepp,
Föderationsreferentin
der SJD
SBZ Online
11. November 2017

Aktuelles aus Schloss Horneck: Förderanträge eingereicht



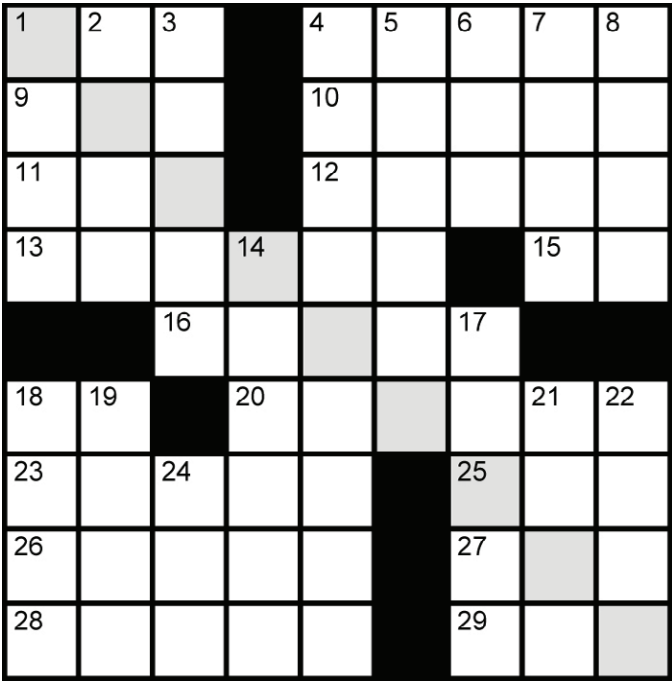
Um die vom Deutschen Bundestag beschlossene Zuwendung für den Um- und Ausbau von Schloss Horneck zum Siebenbürgischen Kultur- und Begegnungszentrum entsprechend den Förderrichtlinien der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) zu erhalten, hat das „Projektteam“ in den letzten Monaten mit vollem Einsatz gearbeitet. Nach der Abgabe des so genannten Formlosen Antrags, einschließlich eines realistischen Betriebskonzeptes für die nächsten 25 Jahre, wurden mehrere Gespräche mit den Verantwortlichen der verschiedenen am Projekt beteiligten Behörden und Institutionen geführt und die Planungsarbeiten intensiviert.

Am 19. September 2017 wurde der „große“ Antrag auf Zuwendung bei der BKM und bei der mit der baufachlichen und finanziellen Begleitung beauftragte Oberfinanzdirektion Karlsruhe, Standort Freiburg/Br. (OFD), abgegeben, nicht weniger als 350 Seiten, einschließlich Tabellen zur Baukostenberechnung sowie den dazugehörigen Bauplänen. Ergänzt wurde dieser Antrag – in Zusammenarbeit mit dem Siebenbürgischen Museum Gundelsheim und dem Siebenbürgisch-Sächsischen Kulturrat (der das Siebenbürgen-Institut mit Bibliothek und Archiv verwaltet) – um eine detaillierte Raumbedarfsplanung, in der die derzeitige und vor allem die künftige Nutzung der einzelnen Räume auf Schloss Horneck erläutert worden ist. Diese Raumbedarfsplanung und die geplanten Umbauarbeiten wurden am 11. Oktober 2017 nochmals mit einem Vertreter der BKM vor Ort besprochen und präzisiert. Nach der Genehmigung des vorläufigen Maßnahmebeginns Ende August 2017 konnte die Ausarbeitung von Fachingenieurskonzepten für Heizung, Lüftung, Sanitär und Elektro in Auftrag gegeben

werden. Diese wurden Anfang Oktober fertiggestellt; die Ausarbeitungen der Konzepte haben wir erst Mitte Oktober vollständig erhalten. Sie werden derzeit in die Gesamtplanung eingearbeitet, die dann Anfang November bei der OFD in Freiburg/Br. eingehend besprochen werden soll. Am 25. September 2017 wurde auch beim Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg (LAD) ein Antrag auf Förderung denkmalpflegerischer Maßnahmen auf Schloss Horneck gestellt. Teil dieses Antrags waren 108 so genannte Raumbücher mit der Beschreibung aller Arbeiten, die in den einzelnen Schlosszimmern durchzuführen sind, in einem Umfang von nicht weniger als 1 250 Seiten. Das LAD hat mitgeteilt, dass der Antrag vollständig ist. Über die Genehmigung der beantragten Zuwendung wird im April 2018 entschieden. Die zugesandten Unterlagen sind aber auch Grundlage für ein Votum des LAD zum Antrag auf Baugenehmigung, den der Schlossverein im Juni 2017 über die Stadt Gundelsheim beim Landratsamt Heilbronn eingereicht hat. Estut sich also viel auf Schloss Horneck, allerdings sieht man noch wenig und auch die optimistische Hoffnung, noch im November dieses Jahr mit den eigentlichen Bauarbeiten beginnen zu können, kann wohl kaum verwirklicht werden. Wichtig aber ist es, dass alle erforderlichen Genehmigungen der Behörden bis zum Jahresende erteilt werden. Das Projektteam Schloss Horneck tut alles ihm Mögliche, um diese Genehmigungen zeitgerecht zu erhalten. Das Team und der Vorstand bitten weiterhin um Ihre Unterstützung für dieses wichtige Vorhaben, um auch die erforderlichen Eigenleistungen des Schlossvereins erbringen zu können.

Dr. Konrad Gündisch
SBZ Online
4. November 2017

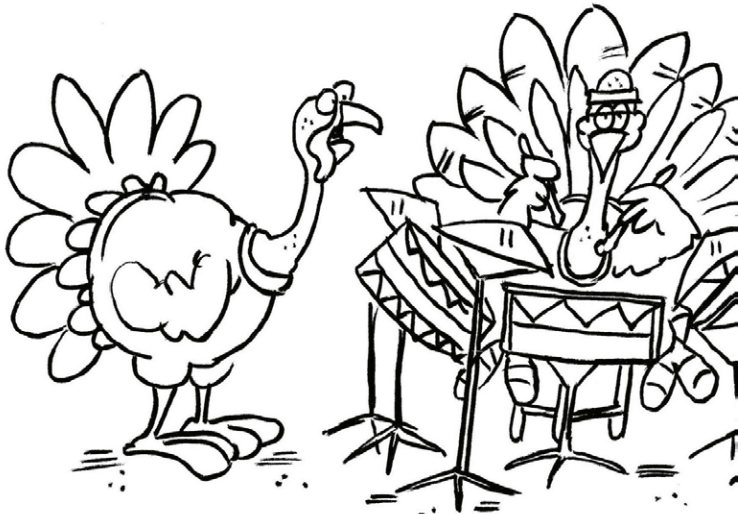
Second chance for children



- Across
- 1. Tire filler
 - 4. Overhead
 - 9. Bachelor's last words
 - 10. Let go
 - 11. Sign after Cancer
 - 12. Sensational
 - 13. Yangtze River boat
 - 15. Refusal
 - 16. Fills up
 - 18. "___ thee I sing"
 - 20. Thyroid problem
 - 23. Electron-transferring process
 - 25. Raw rock
 - 26. Riyadh resident
 - 27. Econ. indicator
 - 28. Church instrument
 - 29. "Of course"

- Down
- 1. Afflicts
 - 2. Concept
 - 3. Hotel offering
 - 4. Fungal carcinogen
 - 5. Sultanate on Borneo
 - 6. "___ the fields we go"
 - 7. Style
 - 8. Taro root
 - 14. Chinese temple
 - 17. Cheap cigar
 - 18. Approximately
 - 19. Alarm
 - 21. Marine eagle
 - 22. Agents, for short
 - 24. Grooved on

The headline is a clue to the answer in the diagonal



"I'm glad you're in band. I'm just a little creeped out by the drumsticks."

Switch jobs in your 50s for a longer career, study says

Switching jobs late in life might be the key to a longer career, according to Boston College's Center for Retirement Research. But the key is switching job voluntarily. Those who were laid off late in life had difficulty finding new jobs. Those who switched jobs voluntarily worked longer, increasingly the likelihood of still working at age 65 by 20 percent. About 44 percent of the population is still working at age 65, according to a University of Michigan study. No matter what level of

education or type of job, all workers worked longer if they switched jobs in their 50s. About 41 percent of people who switched jobs did so most often to reduce stress. But stress didn't have a significant effect one when people retired, the study found. Other factors are at play, too. People who still had a mortgage at age 60 were 10 percent more likely to be working at age 65. In fact, more people now reach retirement with a mortgage than in previous decades, possibly because of differing attitudes toward debt.

Identifying Alzheimer's before symptoms

New tests to diagnose Alzheimer's disease are emerging, offering hope for new treatments and therapies. According to the Alzheimer's Association, the memory disease is now the sixth leading cause of death in the United States, and more than 5 million people are currently living with the disease. In fact, for seniors, a third of all deaths stem from either Alzheimer's or another form of dementia. Although there is no cure in sight, for now, every effort is being made to find a way to diagnose and treat this growing threat.

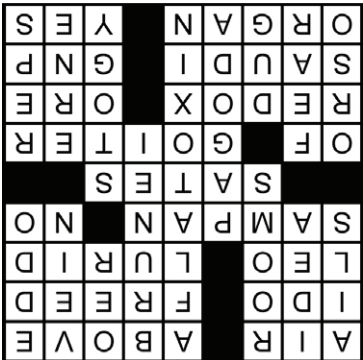
According to The Wall Street Journal, there is support for a new approach to how Alzheimer's is identified in the population, and it could lead to dramatically earlier warnings of the disease and accelerate research. New approaches hope to discover the disease before symptoms ever present.

Like finding malignant cells in the body to find cancer or plaque buildup in the arteries for heart disease, the presence of amyloid and tau proteins could be the key to early identification. Previously, doctors could only see these proteins during an autopsy, but improved technology has allowed for these markers to be seen in living patients. These scans are sometimes used to rule out Alzheimer's in patients with various cognitive issues.

Critics of the method agree that the process works to identify amyloid proteins but argue that there is no definitive way to predict whether or not the patient will actually develop symptoms.

Another test involves recognition of smells. One of the first things to decline is the ability to smell, which is associated with the first cranial nerve, according to WebMD.

Researchers have found the ability to smell differs between nostrils in Alzheimer's patients but it is still too early to say definitively if this will be a diagnostic tool for Alzheimer's.



Stuffing -- by any other name -- still rocks Thanksgiving



In the north, it's called stuffing. In the south, it's called dressing. In the east, sometimes it's called filling.

The word you use means less than the recipe you make and no other dish in the Thanksgiving meal has more family allegiance than stuffing. The main ingredients are mostly the same: Some kind of bread, onions, celery, broth and spices. But, families often pass down their stuffing recipes for generations.

Traditional oyster stuffing

- 8 cups bread crumbs or small pieces of dry bread
- 1 cup celery
- 1/2 cup chopped onion
- 1/2 cup butter or margarine
- 1 teaspoon sage
- 1 cup chicken broth
- 2 eggs
- 1/2 pint fresh or canned oysters
- Salt and pepper to taste

In a saucepan, cook celery and onion in butter or margarine until tender but not brown. Remove from heat. Stir in sage and several dashes of salt and pepper.

Place bread crumbs in a bowl and add the onion and celery mixture.

Thanksgiving Sleepy: It's about the gobbler, but not the one you might think

It has become a truism: You get sleepy at Thanksgiving because of all that tryptophan in turkey.

But is it true? Yes and no, but mostly no.

It is true that the amino acid tryptophan works as a precursor to other sleep-inducing chemicals. Turkey has lots of it. But cheese and nuts have more. Even Tofu-turkey has more, according to Wired.com.

In 1972 a psychiatrist named John Fernstrom looked into the tryptophan connection and found that tryptophan alone does not make you sleepy. Instead, he found that it's really a carb-heavy meal of mashed potatoes, pie, dressing, and bread. Those carbs create loads of sugar and force amino acids to go to work breaking it all down.

In San Francisco, you might find a sourdough bread base. In Alabama, cornbread. In Louisiana, don't ignore the andouille sausage. On the east coast, it's oysters that rock the dish. And mostly, we find a mix of all those ingredients everywhere.

Here is a typical recipe for oyster dressing or stuffing. The key is finding just the right amount of oysters for your taste.

Whisk the eggs into the chicken broth and drizzle the liquid over the bread crumbs.

Drain liquid from the oysters. Use a scissors to snip oysters into smaller bits then thoroughly stir the oysters into the bread mixture. The dressing can be stuffed into the cavity of the chicken or turkey or placed around it in a large baking pan or roaster.

Cook until the bird is done and the top of the dressing in the pan is brown and crisp. If the bird needs to be cooked longer, periodically baste the dressing with chicken broth or water to keep it from becoming too dry.

With amino acids busy fighting sugars, the brain starts converting tryptophan into serotonin and suddenly you feel you just can't watch another third and 10 on the game. Snores ensue.

It's not just the chemistry of the meal, however. The parasympathetic nervous system also has a role to play. This little brain gadget does things in the background so you don't think about them; like breathing. When you eat too much, you have to digest a lot. The parasympathetic nervous system kicks in to give the body energy to digest and takes away energy elsewhere. You feel tired and it's because you ate a really big carb-loaded meal. Too late to do anything about it. Just kick off your shoes and don't blame the turkey.



Choruses

**CLEVELAND, SECTION 1
EINTRACHT SAXONIA
SACHSENCOR**
Rehearsal:
Tuesdays 1:30 - 3:00 p.m.

PRESIDENT
Horst Hebrank
26148 Kennedy Ridge Rd
No Olmsted OH 44070
(440) 734-2584
SECRETARY
Christa Herbert
4703 West Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
440-888-6094

**NEW CASTLE, SECTION 6
EINTRACHT MÄNNERCHOR**
Rehearsal:
Every Tuesday at 7:30 p.m.

PRESIDENT
Jonathan Baisch
3336 Plank Rd
New Castle PA 16105
(724) 519-0519
newcastleintracht@gmail.com

SECRETARY
Ralph Minton
23 E Oakwood Way
New Castle PA 16015

**ERIE
SIEBENBUERGER SINGERS**
Meet Monday at
Siebenbuerger Club

PRESIDENT
Tim Clint
5805 West Road
McKean, PA 16426
(814)572-6639
Email: tjclint@verizon.net



**CLEVELAND SAXON
DANCE GROUP**
Rehearsal: Fridays
6:30 p.m Children
7:30 pm Adults
Westside Sachsenheim

PRESIDENT
Amanda Donnellan
9578 W. 130th St.
Cleveland, OH 44136
(216) 235-5240
seilerbotsch@yahoo.com

SECRETARY
Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain OH 44053

**YOUNGSTOWN
SAXON CULTURE GROUP**
Meets: 2nd Sunday of Month
Youngstown Saxon Club

PRESIDENT
Robert Bachinger
5268 N Beacon Dr
Youngstown OH 44515
(330) 792-5177
bman1017@gmail.com

SECRETARY
Michael Bachinger
3134 Neosho Rd
Youngstown OH 44511
(330) 788-7535
Musik005@aol.com

TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE



PRESIDENT
Glenn Spack
943 Stewart Rd.
Salem, OH 44460
(330) 332-8174
sspack2@neo.rr.com

VICE PRESIDENT
Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988
ts112063@gmail.com

SECRETARY-TREASURER
Jenny Miller King
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(216) 551-1728
jmill411@yahoo.com

**STATISTICAL SEC'Y.
(Men & Women)**
Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

TRUSTEES AUDITORS
Rich Baker
232 Reiber Road
Hermitage PA 16148
(724) 854-0149

Karen Kinser
13626 Beech St. NE
Alliance, OH 44601
(330) 581-5049

Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain, OH 44053
(440) 309-7894
gillmo76@hotmail.com



**Are your
children,
grandchildren,
nieces and nephews
members of the ATS?**
**Let them benefit from
our fraternal program
and be a part of
our history!**



BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her family's hardships when they had to flee from their home in 1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs and phases of intellectual development of the Transylvanian people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

Why Can't Somebody Just Die Around Here?, author Gerhard Maroscher.
Tells the story of how his family was impacted by World War II. His mother fled Transylvania with two young sons and his father reluctantly served in three Axis armies and was a prisoner of war by the Russians. Family immigrated to the USA to live the American dream.
\$24.95 per copy (postpaid)

All books unless noted have English Text.

Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:

The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to
ATS ORPHAN FUND
ATS Member, please indicate Branch number.

SAXON SENIORS

**YOUNGSTOWN
SAXON RETIREES**
Meets 2nd Thursday
PRESIDENT
Katherine Ring
1043 Villa Pl
Girard, OH 44420
(234) 421-5116
Tank1043@yahoo.com

SECRETARY
Mary Terese Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789

SALEM SAXON RETIREES
Meets 1st Wednesday
of each month

PRESIDENT
Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY
Dianne Kuttler
4282 McCann Rd
Salem OH 44460

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____ SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

☐ CHANGE

☐ CANCELLATION

☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

2017 ATS Open-Bowling Tournament



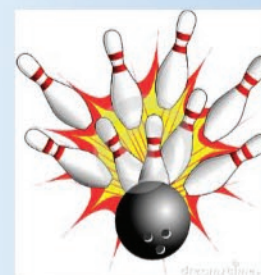
Congratulations to the Winners of this year's Open-Bowling Tournament!

There were 1,216 Strikes thrown during the weekend

which generated \$1216 for Hurricane Relief!

With the addition of \$150 donations received by members,

The ATS will send \$1366 to the Salvation Army for Hurricane Relief Efforts



Cleveland West - 1st Place Team

Jamie Radeff, CJ Schmidt, Carl Schmitz

Missing in photo: Sylvia and Tim Wolff



ATS President Joan Miller-Malue

Present Award for Hi-Series, Actual, Any Event

Ladies - Monica Simon and Men's - Tom Simon



Erica Zgola

Lorain - Br 5

1st Place Ladies Singles Event



Ron Hughes

New Castle - Br. 25

1st Place Men's Singles Event



Michael and Jacob Berg

Chicago - Br.9

1st Place Doubles Event



Ginger Romes

Lorain - Branch 5

Winner

Ladies All Events with Handicap



Jacob Berg

Chicago - Branch 9

Winner

Men's All Events with Handicap



CJ Schmitz

Cleveland West Branch 1

Winner - Special Trophy

"2017 Best Partier"

Next ATS Open-Bowling Tournament
will be held in Merrillville, Indiana
The Weekend of October 20 - 21, 2018